



-
- TABLE ELEVATRICE MODBILE 150 KG**
FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation
- 150 KG MOBILE LIFTING TABLE**
EN Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use.
- MESA ELEVADORA MÓVIL DE 150 KG**
ES Traducción de las instrucciones originales
Lea atentamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizarlo.
-

FR



Interdiction de placer les mains ou les pieds sous la plateforme



Interdiction aux personnes de monter sur la plateforme



Accès interdit aux personnes



Equipement de protection les pieds



ATTENTION



-Danger. Ne pas placer les mains ou les pieds sous la plateforme.
-Lire la notice d'instruction avant utilisation.
-Ne pas dépasser la capacité maximale.
-Interdiction aux personnes de monter ou s'asseoir sur la plateforme.
-Sécuriser la charge avant de lever ou déplacer la table élévatrice.

-Utiliser uniquement sur des sols fermes, lisses, uniformes et aménagés.
-Ouvrir la valve de décharge lentement afin de permettre une descente en toute sécurité.
-Garder les pieds et les mains éloignés de la table durant la descente.
-Ne pas respecter les consignes de sécurité ci-dessus peut provoquer des dommages corporels et matériels.

NE PAS PÉNÉTRER SOUS CETTE PLATEFORME TANT QU'ELLE N'EST PAS VERROUILLÉE MÉCANIQUEMENT.

1. Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement du produit à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si le produit doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1.1. Instructions générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.**
2. **Garantir un fonctionnement sûr.**

Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel qualifié, composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation et la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers, assurer la sécurité de fonctionnement du vérin éviter l'immobilisation et les dégradations de l'environnement causées par une mauvaise manipulation.

3. **Tenir compte du milieu de travail.**

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.

4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**

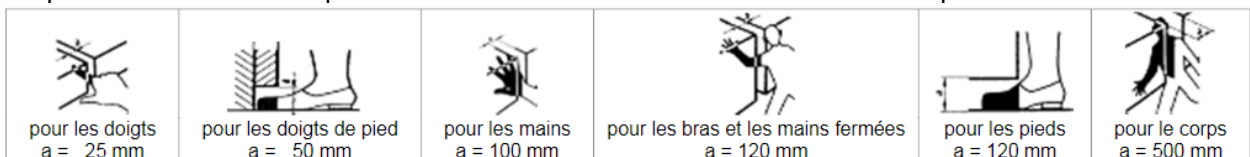
La zone de travail soit visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.

5. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.**
Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail. Être particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux. Garder les enfants et les personnes non autorisées loin de la zone de travail.
6. **Ranger les outils non utilisés.**
Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil.**
Un outil donnera de meilleurs résultats et sera plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.
8. **Utiliser l'outil approprié.**
Ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.**
Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement.
10. **Maintenir un bon appui.**
Ne pas trop se pencher et rester en équilibre en tout temps. Garder toujours son équilibre.
11. **Traiter les outils avec soin.**
Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un poste d'entretien agréé.
12. **Rester alerte.**
Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
13. **Rechercher les pièces endommagées.**
Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
14. **Ne pas modifier la machine**
Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
15. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**
Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Instructions particulières de sécurité

1. Ne pas utiliser la table de levage pour d'autres fins que l'usage prévu initialement. Cette table élévatrice est un dispositif de levage mobile conçu pour soulever ou abaisser la charge nominale sur la table.
2. Ne pas autoriser une tierce personne qui ne connaît pas le fonctionnement de la table élévatrice à l'utiliser. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes. Contenir les cheveux longs.
3. Ne pas abaisser la table trop vite, la charge pourrait tomber et créer un danger.
4. Surveiller le chargement sur la table, si ce dernier devient instable, veiller à stopper l'utilisation de la table élévatrice.
5. Utiliser la table de levage sur un sol ferme, lisse, uniforme et aménagé.
6. Activer la table de freinage de la table élévatrice si la charge glisse sur celle-ci ou en dehors.
7. Ne pas charger la table élévatrice sur les extrémités de la surface de la table, la charge doit être répartie sur au moins 80% de la surface totale de la table.
8. Ne pas utiliser la table élévatrice avec un chargement instable et déséquilibré.
9. Veiller à suivre les instructions de maintenance de la table élévatrice.
10. Ne pas modifier la table élévatrice.

11. Cette table élévatrice n'est pas conçue pour être résistante à l'eau. Utiliser cette table dans un endroit sec.
12. Ne pas dépasser la capacité nominale pour laquelle la table élévatrice a été conçue.
13. Se tenir hors de portée du châssis de levage en cisaille sous la table pendant les opérations de levage et de descente. L'élévateur en ciseau présente des zones de pincements entre les châssis qui peuvent causer des blessures graves aux mains ou aux pieds non éloignés de ces zones.
14. Ne pas autoriser une autre personne à se tenir en face ou derrière la table élévatrice lorsque celle-ci est en mouvement.
15. Ne pas déplacer la table élévatrice lorsque la table (partie supérieure) est en position haute. La charge pourrait tomber.
16. Ne pas passer sous la table élévatrice.
17. Ne pas surcharger la table élévatrice. Evaluer les dangers et prendre les mesures appropriées pour éviter toute surcharge.
18. Se conformer aux réglementations applicables en matière de construction et de sécurité d'utilisation.
19. Ne pas placer ses pieds devant les roues en mouvement de la table élévatrice, pour éviter tout risque de chute ou de blessure.
20. Cette table a été conçue pour être utilisée sur des surfaces dures et à niveau, capables de supporter la charge. L'utilisation de celle-ci sur des surfaces différentes pourrait entraîner l'instabilité de la charge et une perte possible de la charge entraînant des dommages et blessures.
21. Ne pas utiliser la table élévatrice pour soulever ou déplacer des personnes.
22. Ne pas utiliser de fixations ou d'adaptateurs de tout type pour modifier cet élévateur.
23. La table doit être complètement descendue lorsqu'elle n'est pas utilisée. La mettre dans un endroit sec et sûr et hors de portée des enfants.
24. Ne pas tendre trop la table. Maintenir les charges bien équilibrées au centre de la table. Des charges excessives en haut ou sur les côtés de la table peuvent être instables avec le risque de voir la table se renverser et causer des blessures et dommages.
25. La non-observation de ces avertissements peut entraîner des blessures et/ou des dommages.
26. Utiliser cette table dans un environnement dont la température est comprise entre -20 et 40°C.
27. Il est strictement interdit de monter ou de s'asseoir sur la table
28. Ne pas placer les mains ou les pieds sous la plateforme
29. Les marchandises en vrac ou instables ne sont pas autorisées à être chargées
30. Ne mettez pas de marchandises sur la table de travail pendant une longue période.
31. Ne déplacer pas la table lorsque des marchandises sont soulevées.
32. Seuls les opérateurs autorisés ont le droit de faire fonctionner la table élévatrice. Les personnes chargées de l'utilisation de la table élévatrice doivent être familiarisées avec la table élévatrice et avoir reçu une formation adéquate. Elles doivent avoir lu et compris ce mode d'emploi. De plus, grâce à des formations sur la sécurité, elles doivent être en mesure de parer aux risques résiduels pour elles-mêmes et pour les tiers lors du travail sur la table élévatrice, ou de réduire ces risques au minimum.
33. Pour prévenir l'endommagement du mécanisme d'entraînement lors du transport, veillez à ce que le plateau de travail soit placé dans la position finale la plus basse.
34. Avant de déposer des charges sur le chariot, amener le chariot aussi proche que possible des charges à transférer. Lever la plateforme à la même hauteur que les charges et glisser celles-ci sur la plateforme plutôt que les soulever. Si cela n'est pas possible, lever la plateforme à une hauteur confortable pour le dépôt des charges. Puis, par baisser la plateforme à mesure que le chariot se remplit, pour que le chargement continue de se faire à une hauteur confortable.
35. La table élévatrice doit être installée de telle manière à ce qu'il y ait assez de distance entre les pièces mobiles et fixes pour éviter tout écrasement. Ces distances sont respectées comme suit :



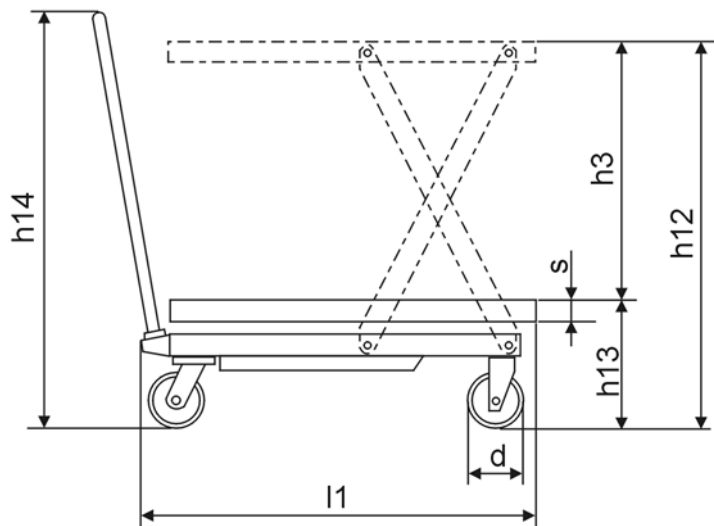
D'autres mesures de sécurité peuvent être prévues pour éviter un danger à toutes personnes : installer une zone à accès restreint autour de la table, permettre à l'opérateur d'avoir une bonne visibilité de la zone de déplacement à partir d'une position.

- 36. L'utilisateur doit empêcher la surcharge en prenant les mesures appropriées (le pesage, par ex.).
- 37. L'utilisateur doit évaluer les phénomènes dangereux possibles en cas de surcharge de la table élévatrice et doit prendre les mesures appropriées.
- 38. L'utilisateur doit impérativement se conformer aux réglementations applicables en matière de construction et de sécurité d'utilisation.
- 39. La table élévatrice n'est pas destinée à transporter des personnes, à être utilisé à bord de navires, n'est pas destinés au matériel au sol pour avions, n'est pas conçue pour faire partie d'un ascenseur, ne doit pas être utilisé pour lutter contre les incendies.
- 40. La table élévatrice ne doit pas être utilisé dans les conditions sévères (par exemple, climats extrêmes, applications dans les chambres froides, champs magnétiques élevés), ni dans des atmosphères potentiellement explosives ou des mines.
- 41. N'utiliser pas la table pour la manutention de charges dont la nature pourrait engendrer des situations dangereuses (par exemple, métal fondu, acides, matériaux rayonnants, charges particulièrement fragiles) ;
- 42. De son poste, l'opérateur doit pouvoir voir clairement les parties dangereuses de la plate-forme et sa charge à tout moment pendant sa course verticale
- 43. Portez une attention particulière aux marchandises lourdes, ainsi qu'à celles avec un contenu dangereux.

2. Présentation

La table élévatrice est un appareil de levage adaptés pour lever et descendre des charges, mettre à niveau et déplacer votre marchandise sur de courtes distances.

2.1. Caractéristiques techniques



Capacité (kg)	Table (L x l x s)	Hauteur (h13-h12)	Roues (d)	Poids (kg)
150	740 x 450 x 35	225-740 mm	Ø 100 mm	44

Hauteur totale (h14)	Hauteur de levage (h3)	Longueur totale (l1)	Température d'utilisation
935 mm	515 mm	830 mm	-20 °C - +40 °C

3. Utilisation

3.1. Inspection quotidienne

Avant chaque utilisation, vérifier chaque élément décrit ci-dessous :

- Vérifier si la table n'est pas éraflée ou pliée.
- Vérifier s'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du cylindre.
- Vérifier le bon fonctionnement du levage vertical de la table.
- Vérifier si le mouvement des roues est fluide.
- Vérifier le bon fonctionnement de la pédale de frein.
- Vérifier si chaque écrou et boulon de la table sont bien serrés.

Attention : Ne pas utiliser la table élévatrice si un de ces éléments de dysfonctionnement est constaté. Si un dysfonctionnement apparaît, faire appel à une personne compétente pour réparer la table élévatrice.

3.2. Utilisation de la pédale de frein

Attention : Enclencher le frein lorsque vous ne déplacer pas la table pour éviter tout mouvement brusque.

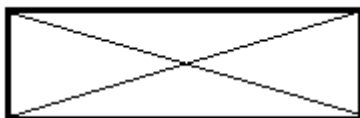
Pour enclencher le frein, appuyer sur la pédale de frein.

Pour desserrer le frein, soulever la pédale de frein.

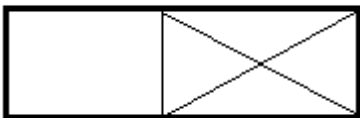
3.3. Levage de la table

AVERTISSEMENT ! Ne pas surcharger la table élévatrice. Respecter la capacité nominale pour laquelle elle a été conçue.

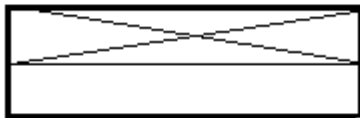
Ne pas charger la table élévatrice sur les extrémités de la surface de la table, la charge doit être répartie sur au moins 80% de la surface totale de la table.



Répartition de la charge sur toute la surface du plateau :
Capacité max = 150kg



Répartition de la charge sur la moitié de la surface du plateau :
Capacité max = 75kg



Répartition de la charge sur un tiers de la surface du plateau :
Capacité max = 50kg

Appuyer sur la pédale de levage plusieurs fois jusqu'à ce que la table atteigne la position souhaitée. La table ne s'élève pas après avoir atteint sa position la plus haute, même si la pédale de levage est enfoncée. La table descend légèrement après avoir atteint sa position la plus élevée.

Capacité maximale de la table : 150 kg.

Remarque : Le cylindre hydraulique est conçu pour maintenir la table en place. Merci de noter que la table ne maintient pas la même position indéfiniment. Après chaque utilisation, veiller à abaisser la table doucement pour ne pas abîmer le système hydraulique.

3.4. Abaissement de la table

Attention : Se tenir hors de portée du châssis de levage en cisaille sous la table pendant les opérations de levage et de descente.

Tirer sur la poignée doucement afin d'abaisser la table lentement.

4. Maintenance

Lubrifier les surfaces de friction très régulièrement et notamment :

- Huiler le raccord de cylindre
- Graisser les points de friction des roues
- Huiler l'axe d'articulation
- Huiler la pédale de fixation

Tous les ans, changer l'huile hydraulique. Choisir l'huile en fonction des conditions d'utilisation :

- YBN32 : -10~+40°C;

- YCN32 : -20~+40°C.

Vérifier qu'aucune fuite d'huile ne soit présente dans le système hydraulique.

Vérifier périodiquement si les boulons de montage sont bien serrés. Enlever toutes les traces de saleté ou de corrosion et maintenir la table toujours propre.

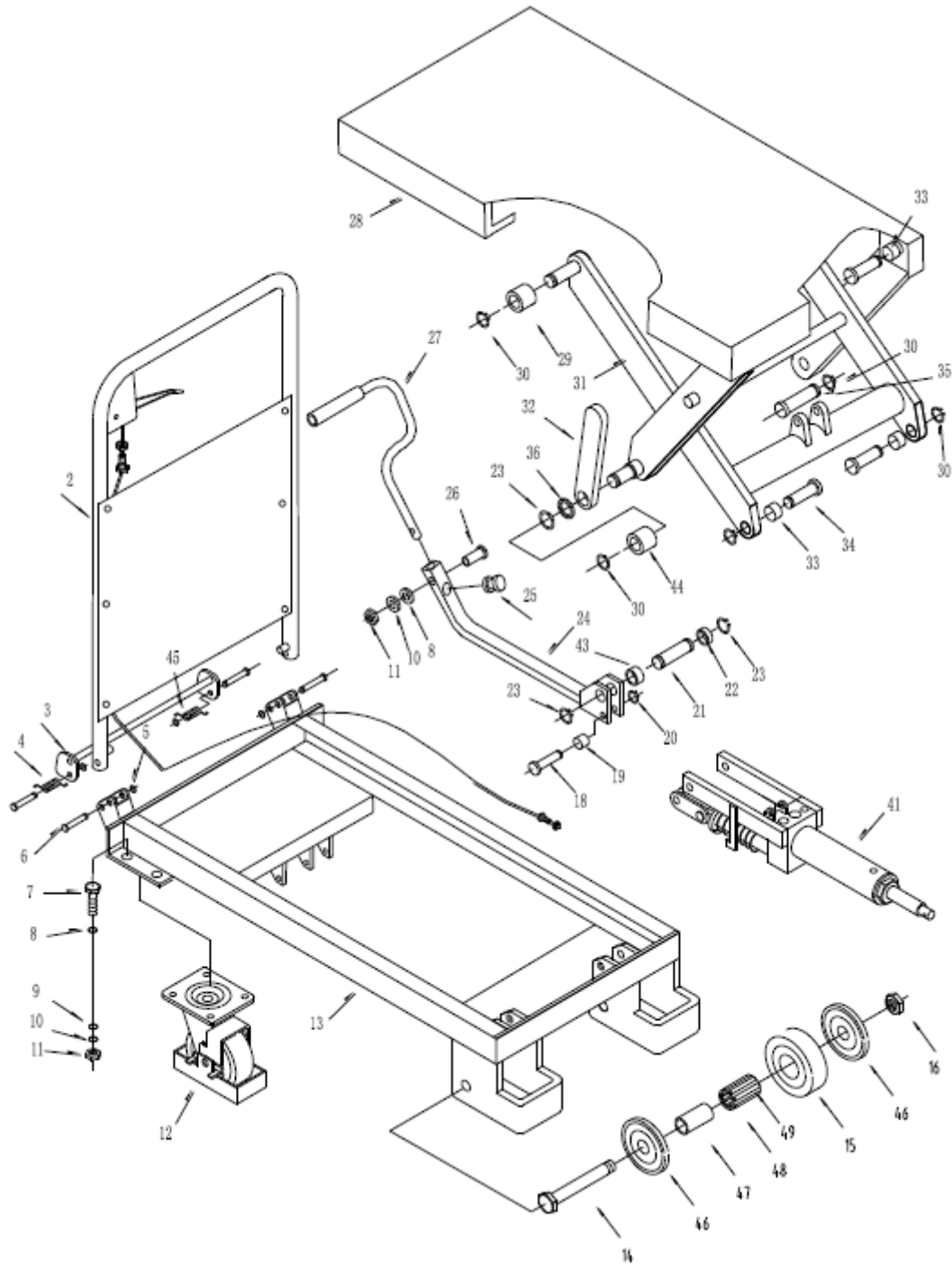
Vérifier tous les joints et les boulons régulièrement. Mettre la table hors service en cas de fissure ou si le châssis est plié ou déformé.

Certains composants de la table élévatrice sont en caoutchouc, polyuréthane et nylon. La durée de vie moyenne de ces composants est de 2 ans. Suite à une utilisation de la table supérieure à 2 ans, il peut être constaté une baisse de performance. Il est donc préférable de les remplacer avant.

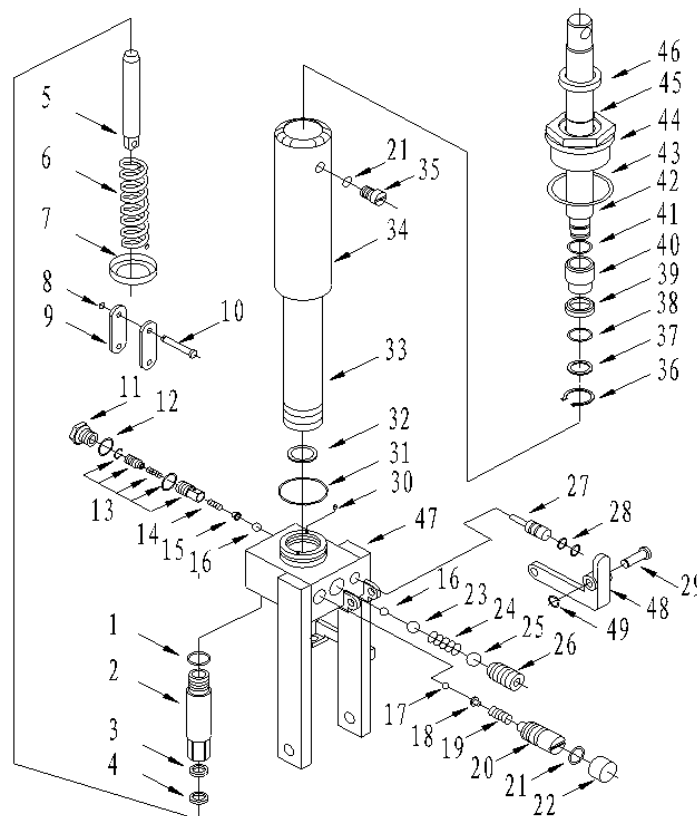
Toutes les pièces de rechange nécessaires pour la table élévatrice doivent provenir du fabricant d'origine de la table, ou être de qualité et de sécurité au moins équivalentes si des pièces d'origine ne sont pas disponibles.

Lorsqu'une réparation majeure ou le remplacement d'un élément porteur de la table élévatrice a été effectué(e), la table doit de nouveau être soumise à des essais de performances.

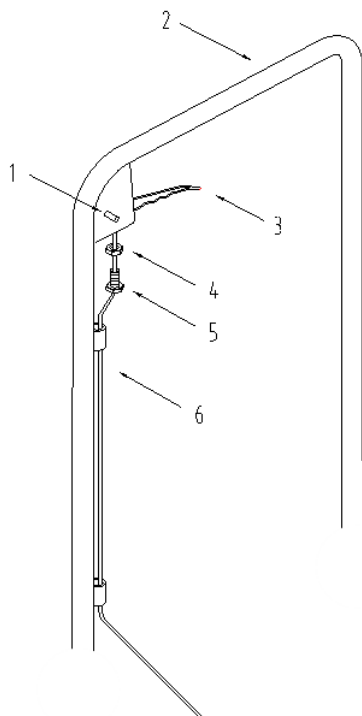
5. Vue éclatée – Liste des pièces



No	Description	Qté	No	Description	Qté
2	Poignée	1	25	Bouchon	1
3	Pièce de compression	1	26	Boulon M8×30	1
4	Ressort	1	27	Pédale de commande	1
5	Anneau de fixation	4	28	Table	1
6	Goupille	4	29	Axe creux	4
7	Boulon M8×20	8	30	Pièce de fixation	9
8	Rondelle	8	31	Levier	1
9	Rondelle	9	32	Support	2
10	Rondelle	9	33	Bague	4
11	Ecrou M8	9	34	Goupille	4
12	Roue 4"	2	35	Goupille	1
13	Châssis	1	36	Rondelle	2
14	Boulon M8×60	2	41	Unité de pompe	1
15	Roue 4"	2	43	Anneau fixation	1
16	Ecrou M8	2	44	Axe creux	2
18	Axe	1	45	Ressort	1
19	Bague	1	46	Couvercle	4
20	Pièce de fixation	1	47	Axe creux	2
21	Axe	1	48	Crémaillère	2
22	Anneau épais	1	49	Roulement	2
23	Pièce de fixation	4			
24	Tige de connexion	1			



No	Description	Qté	No	Description	Qté
1	Anneau 22.4×2.65	1	26	Vis M16×18	1
2	Cylindre de pompe	1	27	Goupille	1
3	Bague d'étanchéité YX	1	28	Anneau 6.9×1.8	2
4	Bague anti-poussière	1	29	Axe	1
5	Piston de pompe	1	30	Filtre	1
6	Ressort	1	31	Anneau 65×3.55	1
7	Fixation ressort	1	32	Anneau de section rectangulaire	1
8	Anneau de fixation	1	33	Cylindre	1
9	Joint plat	2	34	Corps de cylindre	1
10	Goupille	1	35	Vis	1
11	Bouchon	1	36	Pièce de fixation	1
12	Rondelle en cuivre	1	37	Rondelle	1
13	Valve d'amortissement	1	38	Anneau 27×4	1
14	Ressort	1	39	Pièce de fixation	1
15	Fixation ressort	1	40	Bague	1
16	Bille en acier	2	41	Anneau 15×2.65	1
17	Bille en acier	1	42	Tige de piston	1
18	Fixation de ressort	1	43	Joint de section rectangulaire	1
19	Ressort	1	44	Bouchon de cylindre	
20	Vis	1	45	Anneau 31.5×3.55	1
21	Anneau 7.5×2.65	2	46	Corps en acier avec joint en caoutchouc 32×45×6.5	1
22	Anneau épais	1	47	Base	1
23	Bille en acier 9,5	1	48	Plaque de levier	1
24	Ressort	1	49	Pièce de fixation	1
25	Bille en acier ½	1			



No	Description	Qté
1	Goupille à ressort	1
2	Poignée	1
3	Manette de commande	1
4	Ecrou	1
5	Vis	1
6	Tige de traction	1

6. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée par suite d'une :

Utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN



It is forbidden to place your hands or feet under the platform.



People are prohibited from going on the platform



Access prohibited to people



Foot protection equipment



ATTENTION



-Danger. Ne pas placer les mains ou les pieds sous la plateforme.
 -Lire la notice d'instruction avant utilisation.
 -Ne pas dépasser la capacité maximale.
 -Interdiction aux personnes de monter ou s'asseoir sur la plateforme.
 -Sécuriser la charge avant de lever ou déplacer la table élévatrice.

-Utiliser uniquement sur des sols fermes, lisses, uniformes et aménagés.
 -Ouvrir la valve de décharge lentement afin de permettre une descente en toute sécurité.
 -Garder les pieds et les mains éloignés de la table durant la descente.
 -Ne pas respecter les consignes de sécurité ci-dessus peut provoquer des dommages corporels et matériels.

NE PAS PÉNÉTRER SOUS CETTE PLATEFORME TANT QU'ELLE N'EST PAS VERROUILLÉE MÉCANIQUEMENT.

1. Safety instructions



WARNING! Read the entire instruction manual carefully and follow all instructions. Learn how to use the product correctly using this manual and familiarize yourself with the safety instructions. Keep this manual in a safe place so you can access this information at any time. If the product is to be given to other people, also give them this manual.

1.1. General safety instructions

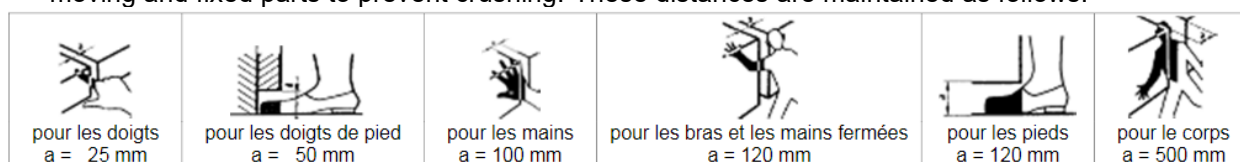
1. **Use in a secure environment.**
2. **To ensure safe operation.**
 Ensure that the product is used, maintained, or repaired only by qualified personnel, comprised of individuals authorized by their training, experience, and instruction, as well as their knowledge of applicable standards, conditions, and regulations designed to prevent accidents. Those responsible for operation, maintenance, and commissioning must have read and understood the operating instructions and adhere to them in all respects to eliminate the risk of death to the user and third parties, ensure the safe operation of the cylinder, and prevent immobilization and environmental damage caused by improper handling.
3. **Take the work environment into account.**
 Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet, or splashing locations. Do not use the tools in the presence of flammable liquids or gases. Keep the work surface clean, tidy, and free of loose materials. Ensure adequate lighting.
4. **Keep your work area clean and tidy .**
 The work area should be visible from the working position. Cluttered work areas and workbenches are a potential source of injury.

5. **Do not allow visitors to approach.**
Do not allow visitors to touch the tool. All visitors must be kept away from the work area. Be especially careful with children and animals. Keep children and unauthorized persons away from the work area.
6. **Put away any unused tools.**
Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
7. **Do not force the tool.**
A tool will give better results and be safer if used at the power for which it was designed. Do not use tools for tasks for which they are not intended; use small tools to perform the work required by a larger tool.
8. **Use the appropriate tool.**
Do not force a small tool or accessory to do the work of a larger one. Do not use the tool for a purpose for which it is not designed.
9. **Wear appropriate protective clothing and equipment.**
Never wear loose clothing or jewelry: they can be caught in moving parts.
10. **Maintain good support.**
Don't lean over too far, and remain balanced at all times. Always maintain your balance.
11. **Handle the tools with care.**
Keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions regarding lubrication and changing accessories. Periodically inspect the tool and, if necessary, have any repairs done at an authorized service center.
12. **Stay alert.**
Focus on the task at hand. Use good judgment. Do not use the tool when you are tired.
13. **Search for damaged parts.**
Before using the tool, carefully inspect the condition of the parts to ensure they are functioning correctly and performing their intended purpose. Check the alignment and free movement of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that could adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual.
14. **Do not modify the machine**
No modifications or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
15. **Entrust the repair of the tool to a specialist.**
This tool complies with the applicable safety regulations. Repairing this tool by unqualified personnel presents a risk of injury to the user.

1.2. Special safety instructions

1. Do not use the lifting table for any purpose other than its intended use. This lifting table is a mobile lifting device designed to raise or lower the rated load onto the table.
2. Do not allow anyone unfamiliar with the operation of the lifting table to use it. It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes. Keep long hair under control.
3. Do not lower the table too quickly, the load could fall and create a danger.
4. Monitor the load on the table; if it becomes unstable, stop using the lifting table.
5. Use the wash table on a firm, smooth, even, and prepared floor.
6. Activate the lifting table's braking system if the load slips on or off it.
7. Do not load the lifting table on the ends of the table surface; the load must be distributed over at least 80% of the total surface of the table.
8. Do not use the lifting table with an unstable and unbalanced load.
9. Ensure that you follow the maintenance instructions for the lifting table.
10. Do not modify the lifting table.
11. This lifting table is not designed to be water-resistant. Use this table in a dry location.
12. Do not exceed the nominal capacity for which the lifting table was designed.
13. Keep clear of the scissor lift frame under the table during lifting and lowering operations. The scissor lift has pinch points between the frames that can cause serious hand or foot injuries if placed close to these areas.
14. Do not allow another person to stand in front of or behind the lifting table while it is in motion.
15. Do not move the lifting table when the table (upper part) is in the raised position. The load could fall.

16. Do not go under the lifting table.
17. Do not overload the lifting table. Assess the hazards and take appropriate measures to avoid overloading.
18. Comply with applicable regulations regarding construction and safety of use.
19. Do not place your feet in front of the moving wheels of the lifting table to avoid any risk of falling or injury.
20. This table was designed for use on hard, level surfaces capable of supporting the load. Using it on other surfaces could lead to load instability and potential loss of the load, resulting in damage and injury.
21. Do not use the lifting table to lift or move people.
22. Do not use any type of fixings or adapters to modify this lift.
23. The table must be fully lowered when not in use. Store it in a dry, safe place out of reach of children.
24. Do not overtighten the table. Keep the loads evenly balanced in the center of the table. Excessive loads at the top or sides of the table can be unstable, with the risk of the table tipping over and causing injury and damage.
25. Failure to heed these warnings may result in injury and/or damage.
26. Use this table in an environment where the temperature is between -20 and 40°C.
27. It is strictly forbidden to climb on or sit on the table.
28. Do not place your hands or feet under the platform.
29. Bulk or unstable goods are not permitted to be loaded.
30. Do not leave goods on the work table for an extended period.
31. Do not move the table when goods are being lifted.
32. Only authorized operators are permitted to operate the lifting table. Those responsible for using the lifting table must be familiar with it and have received appropriate training. They must have read and understood these operating instructions. Furthermore, through safety training, they must be able to mitigate or minimize any residual risks to themselves and others while working on the lifting table.
33. To prevent damage to the drive mechanism during transport, ensure that the worktable is placed in the lowest final position.
34. Before placing loads on the trolley, bring the trolley as close as possible to the loads to be transferred. Raise the platform to the same height as the loads and slide them onto the platform rather than lifting them. If this is not possible, raise the platform to a comfortable height for placing the loads. Then, lower the platform as the trolley fills, so that loading continues at a comfortable height.
35. The lifting table must be installed in such a way that there is sufficient distance between the moving and fixed parts to prevent crushing. These distances are maintained as follows:



Other safety measures can be taken to avoid danger to anyone: installing a restricted access area around the table, allowing the operator to have good visibility of the movement area from a position.

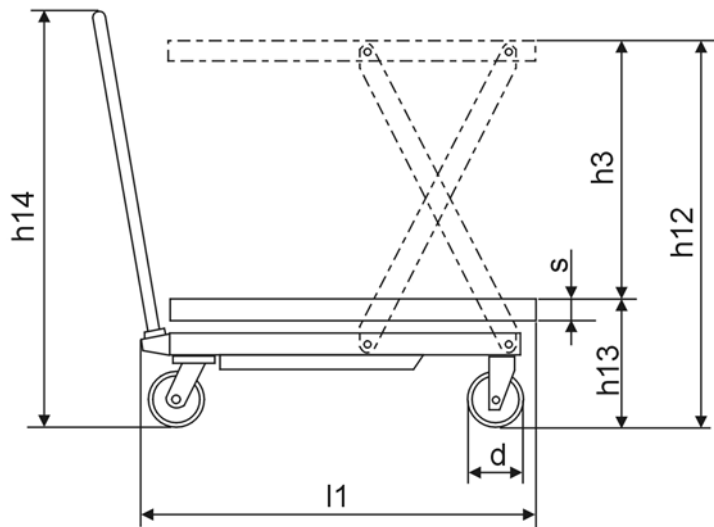
36. The user must prevent overloading by taking appropriate measures (e.g., weighing).
37. The user must assess the possible hazards in case of overloading of the lifting table and must take appropriate measures.
38. The user must strictly comply with applicable regulations regarding construction and safety of use.
39. The lifting table is not intended for transporting people, for use on board ships, is not intended for ground equipment for aircraft, is not designed to be part of an elevator, and must not be used for firefighting.
40. The lifting table should not be used in severe conditions (e.g., extreme climates, applications in cold rooms, high magnetic fields), nor in potentially explosive atmospheres or mines.
41. Do not use the table for handling loads whose nature could lead to dangerous situations (for example, molten metal, acids, radiant materials, particularly fragile loads);

- 42. From their position, the operator must be able to clearly see the dangerous parts of the platform and its load at all times during its vertical travel.
- 43. Pay particular attention to heavy goods, as well as those with hazardous contents.

2. Presentation

The lifting table is a lifting device suitable for raising and lowering loads, leveling and moving your merchandise over short distances.

2.1. Technical specifications



Capacity (kg)	Table (L x W x D)	Height (h13-h12)	Wheels (d)	Weight (kg)
150	740 x 450 x 35	225-740 mm	Ø 100 mm	44
Total height (h14)	Lifting height (h3)	Total length (l1)	Operating temperature	
935 mm	515 mm	830 mm	-20 °C - +40 °C	

3. Use

3.1. Daily inspection

Before each use, check each element described below:

- Check if the table is scratched or bent.
- Check for oil leaks at the cylinder.
- Check that the vertical lifting mechanism of the table is functioning correctly.
- Check if the wheel movement is smooth.
- Check that the brake pedal is working properly.
- Check that each nut and bolt on the table is properly tightened.

Caution: Do not use the lifting table if any of these malfunctions are observed. If a malfunction occurs, contact a qualified technician to repair the lifting table.

3.2. Using the brake pedal

Caution: Engage the brake when not moving the table to avoid any sudden movement.

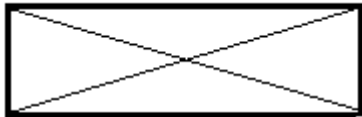
To engage the brake, press the brake pedal.

To release the brake, lift the brake pedal.

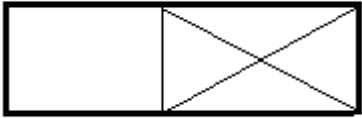
3.3. Lifting the table

WARNING! Do not overload the lifting table. Respect its rated capacity.

Do not load the lifting table on the ends of the table surface; the load must be distributed over at least 80% of the total surface of the table.



Load distribution across the entire platform surface: Max capacity = 150kg



Load distribution over half the platform surface: Max capacity = 75kg



Load distribution over one-third of the platform surface: Max capacity = 50kg

Press the lifting pedal repeatedly until the table reaches the desired position. The table will not rise further after reaching its highest position, even with the lifting pedal pressed. The table will lower slightly after reaching its highest position.

Maximum table capacity: 150 kg.

Note: The hydraulic cylinder is designed to hold the table in place. Please be aware that the table will not maintain the same position indefinitely. After each use, be sure to lower the table gently to avoid damaging the hydraulic system.

3.4. Lowering the table

Caution: Keep out of reach of the shearing lifting frame under the table during lifting and lowering operations.

Pull the handle gently to lower the table slowly.

4. Maintenance

Lubricate friction surfaces very regularly, and in particular:

- Oil the cylinder fitting
- Grease the friction points of the wheels
- Oil the joint shaft
- Oil the mounting pedal

Change the hydraulic oil every year. Choose the oil according to the operating conditions:

- YBN32: -10~+ 40°C;
- YCN32: -20~+ 40°C.

Check that there are no oil leaks in the hydraulic system.

Periodically check that the mounting bolts are tight. Remove all traces of dirt or corrosion and keep the table clean at all times.

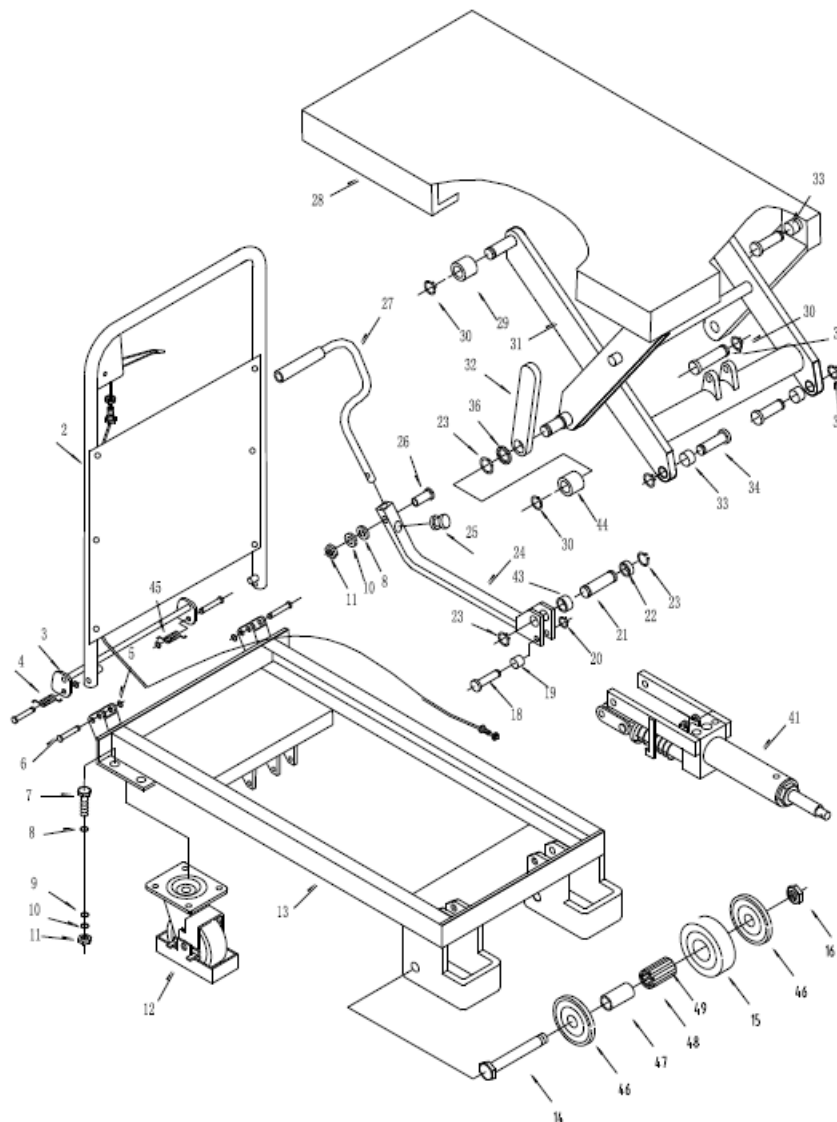
Check all joints and bolts regularly. Take the table out of service if there are any cracks or if the frame is bent or deformed.

Some components of the lifting table are made of rubber, polyurethane, and nylon. The average lifespan of these components is two years. After using the table for more than two years, a decrease in performance may be observed. It is therefore advisable to replace them beforehand.

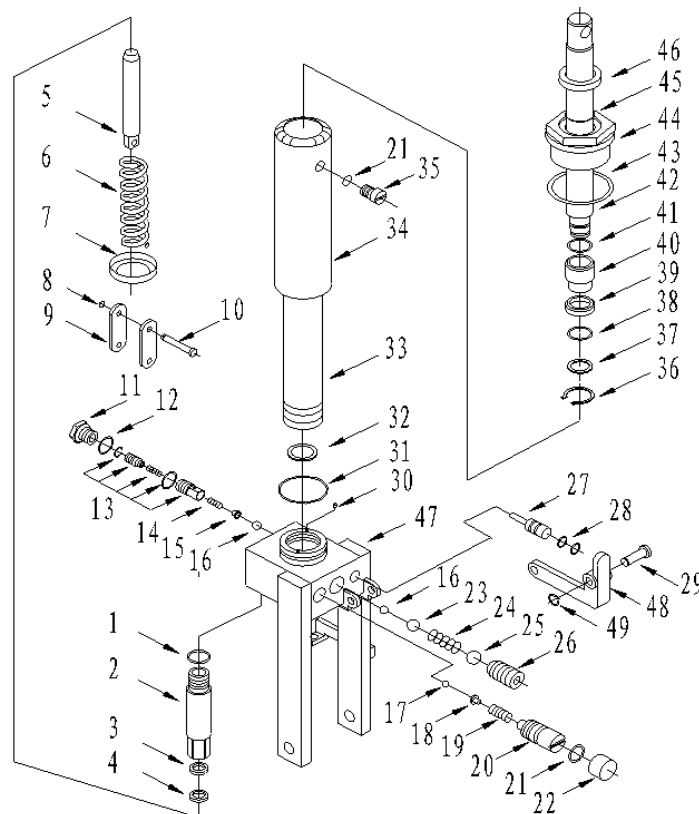
All spare parts required for the lifting table must come from the original manufacturer of the table, or be of at least equivalent quality and safety if original parts are not available.

When a major repair or replacement of a load-bearing element of the lifting table has been carried out, the table must again be subjected to performance tests.

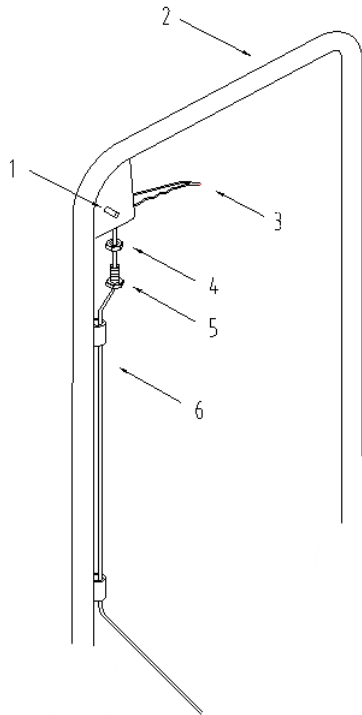
5. Exploded view – Parts list



No	Description	Qty	No	Description	Qty
2	Handle	1	25	Cork	1
3	Compression piece	1	26	Bolt M8×30	1
4	Spring	1	27	Control pedal	1
5	Fixing ring	4	28	Table	1
6	Pin	4	29	Hollow shaft	4
7	Bolt M8×20	8	30	Fastening piece	9
8	Washer	8	31	Lever	1
9	Washer	9	32	Support	2
10	Washer	9	33	Ring	4
11	M8 nut	9	34	Pin	4
12	4" wheel	2	35	Pin	1
13	Chassis	1	36	Washer	2
14	Bolt M8×60	2	41	Pump unit	1
15	4" wheel	2	43	Fixing ring	1
16	M8 nut	2	44	Hollow shaft	2
18	Axis	1	45	Spring	1
19	Ring	1	46	Lid	4
20	Fastening piece	1	47	Hollow shaft	2
21	Axis	1	48	Rack and pinion	2
22	Thick ring	1	49	Bearing	2
23	Fastening piece	4			
24	Connecting rod	1			



No	Description	Qty	No	Description	Qty
1	Ring 22.4×2.65	1	26	M16×18 screw	1
2	Pump cylinder	1	27	Pin	1
3	YX sealing ring	1	28	6.9×1.8 Ring	2
4	Dustproof ring	1	29	Axis	1
5	Pump piston	1	30	Filtered	1
6	Spring	1	31	Ring 65×3.55	1
7	Spring fastener	1	32	Ring with rectangular cross-section	1
8	Fixing ring	1	33	Cylinder	1
9	Flat gasket	2	34	Cylinder body	1
10	Pin	1	35	Screw	1
11	Cork	1	36	Fastening piece	1
12	Copper washer	1	37	Washer	1
13	Damping valve	1	38	27×4 Ring	1
14	Spring	1	39	Fastening piece	1
15	Spring fastener	1	40	Ring	1
16	Steel ball	2	41	15×2.65 ring	1
17	Steel ball	1	42	Piston rod	1
18	Spring attachment	1	43	Rectangular section joint	1
19	Spring	1	44	Cylinder plug	
20	Screw	1	45	Ring 31.5×3.55	1
21	Ring 7.5×2.65	2	46	Steel body with rubber seal 32×45×6.5	1
22	Thick ring	1	47	Base	1
23	9.5mm steel ball	1	48	Lever plate	1
24	Spring	1	49	Fastening piece	1
25	½ steel ball	1			



No	Description	Qty
1	Spring pin	1
2	Handle	1
3	Control lever	1
4	Nut	1
5	Screw	1
6	Traction rod	1

6. Product warranty and conformity

The guarantee cannot be granted because of:

Abnormal use, incorrect operation, electrical modification, improper transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, or the absence of operator protection or safety devices: failure to comply with the above instructions will void your machine's warranty. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection:



Your appliance contains many recyclable materials. Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailers for recycling advice.

ES



Está prohibido colocar las manos o los pies debajo de la plataforma.



Las personas tienen prohibido acceder a la plataforma.



Acceso prohibido a las personas



Equipo de protección para los pies



ATTENTION



- Danger. Ne pas placer les mains ou les pieds sous la plateforme.
- Lire la notice d'instruction avant utilisation.
- Ne pas dépasser la capacité maximale.
- Interdiction aux personnes de monter ou s'asseoir sur la plateforme.
- Sécuriser la charge avant de lever ou déplacer la table élévatrice.

- Utiliser uniquement sur des sols fermes, lisses, uniformes et aménagés.
- Ouvrir la valve de décharge lentement afin de permettre une descente en toute sécurité.
- Garder les pieds et les mains éloignés de la table durant la descente.
- Ne pas respecter les consignes de sécurité ci-dessus peut provoquer des dommages corporels et matériels.

NE PAS PÉNÉTRER SOUS CETTE PLATEFORME TANT QU'ELLE N'EST PAS VERROUILLÉE MÉCANIQUEMENT.

1. Instrucciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Lea atentamente todo el manual de instrucciones y siga todas las indicaciones. Aprenda a usar el producto correctamente con la ayuda de este manual y familiarícese con las instrucciones de seguridad. Guarde este manual en un lugar seguro para poder consultarlo cuando lo necesite. Si va a regalar el producto a otras personas, entrégueles también este manual.

1.1. Instrucciones generales de seguridad

1. **Utilizar en un entorno seguro.**
2. **Para garantizar un funcionamiento seguro.**
Asegúrese de que el producto sea utilizado, mantenido o reparado únicamente por personal cualificado, personas autorizadas por su formación, experiencia e instrucción, así como por su conocimiento de las normas, condiciones y reglamentos aplicables para la prevención de accidentes. Los responsables de la operación, el mantenimiento y la puesta en marcha deben haber leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento y cumplirlas en su totalidad para eliminar el riesgo de muerte para el usuario y terceros, garantizar el funcionamiento seguro del cilindro y prevenir la inmovilización y los daños ambientales causados por un manejo inadecuado.
3. **Ten en cuenta el entorno laboral.**
No exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en lugares húmedos, mojados o con salpicaduras. No la utilice en presencia de líquidos o gases inflamables. Mantenga la superficie de trabajo limpia, ordenada y libre de materiales sueltos. Asegúrese de contar con iluminación adecuada.
4. **Mantén tu área de trabajo limpia y ordenada .**







El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas de trabajo y los bancos de trabajo desordenados son una fuente potencial de lesiones.

5. **No permita que los visitantes se acerquen.**
No permita que los visitantes toquen la herramienta. Todos los visitantes deben mantenerse alejados del área de trabajo. Tenga especial cuidado con los niños y los animales. Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados del área de trabajo.
6. **Guarda las herramientas que no utilices.**
Las herramientas que no se utilicen deben guardarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
7. **No fuerce la herramienta.**
Una herramienta ofrece mejores resultados y es más segura si se utiliza con la potencia para la que fue diseñada. No utilice herramientas para tareas para las que no están destinadas; utilice herramientas pequeñas para realizar el trabajo que requiere una herramienta más grande.
8. **Utilice la herramienta adecuada.**
No intente forzar una herramienta o accesorio pequeño para que realice el trabajo de uno más grande. No utilice la herramienta para un propósito para el que no está diseñada.
9. **Utilice la ropa y el equipo de protección adecuados.**
Nunca uses ropa suelta ni joyas: pueden engancharse en las piezas móviles.
10. **Mantener un buen soporte.**
No te inclines demasiado, y mantener el equilibrio en todo momento. Mantén siempre el equilibrio.
11. **Manipule las herramientas con cuidado.**
Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione la herramienta periódicamente y, si es necesario, realice las reparaciones en un centro de servicio autorizado.
12. **Mantente alerta.**
Concéntrese en la tarea que tiene entre manos. Use el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
13. **Busque piezas dañadas.**
Antes de usar la herramienta, inspeccione cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionan correctamente y cumplen su función. Verifique la alineación y el libre movimiento de las piezas móviles, el estado y el ensamblaje de las mismas, y cualquier otra condición que pudiera afectar negativamente su funcionamiento. Cualquier pieza que se encuentre en mal estado deberá ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
14. **No modifique la máquina.**
No se deben realizar modificaciones ni conversiones. El uso de accesorios o complementos distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
15. **Confíe la reparación de la herramienta a un especialista.**
Esta herramienta cumple con las normas de seguridad aplicables. La reparación de esta herramienta por personal no cualificado supone un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2. Instrucciones de seguridad especiales

1. No utilice la mesa elevadora para ningún otro fin que no sea el previsto. Esta mesa elevadora es un dispositivo móvil diseñado para subir o bajar la carga nominal sobre la mesa.
2. No permita que nadie que no esté familiarizado con el funcionamiento de la mesa elevadora la utilice. Se recomienda usar guantes de protección y calzado antideslizante. Mantenga el cabello largo recogido.
3. No baje la mesa demasiado rápido, la carga podría caer y crear un peligro.
4. Supervise la carga sobre la mesa; si se vuelve inestable, deje de usar la mesa elevadora.
5. Utilice la mesa de lavado sobre un suelo firme, liso, uniforme y preparado.
6. Active el sistema de frenado de la mesa elevadora si la carga se desliza sobre ella o se cae de ella.
7. No cargue la mesa elevadora en los extremos de la superficie; la carga debe distribuirse sobre al menos el 80% de la superficie total de la mesa.
8. No utilice la mesa elevadora con una carga inestable y desequilibrada.
9. Asegúrese de seguir las instrucciones de mantenimiento de la mesa elevadora.
10. No modifique la mesa elevadora.

11. Esta mesa elevadora no está diseñada para ser resistente al agua. Úsela en un lugar seco.
12. No exceda la capacidad nominal para la que se diseñó la mesa elevadora.
13. Durante las operaciones de elevación y descenso, manténgase alejado de la estructura de la plataforma elevadora que se encuentra debajo de la mesa. La plataforma elevadora tiene puntos de pellizco entre los bastidores que pueden causar lesiones graves en manos o pies si se colocan cerca de estas zonas.
14. No permita que ninguna otra persona se coloque delante o detrás de la mesa elevadora mientras esté en movimiento.
15. No mueva la mesa elevadora cuando la parte superior esté en posición elevada. La carga podría caerse.
16. No se coloque debajo de la mesa elevadora.
17. No sobrecargue la mesa elevadora. Evalúe los riesgos y tome las medidas adecuadas para evitar la sobrecarga.
18. Cumplir con las normativas aplicables en materia de construcción y seguridad de uso.
19. No coloque los pies delante de las ruedas móviles de la mesa elevadora para evitar cualquier riesgo de caída o lesión.
20. Esta mesa fue diseñada para usarse sobre superficies duras y niveladas capaces de soportar la carga. Usarla sobre otras superficies podría provocar inestabilidad y la posible pérdida de la carga, con el consiguiente riesgo de daños y lesiones.
21. No utilice la mesa elevadora para levantar o mover personas.
22. No utilice ningún tipo de fijaciones o adaptadores para modificar este elevador.
23. La mesa debe bajarse completamente cuando no se utilice. Guárdela en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
24. No apriete demasiado la mesa. Mantenga las cargas equilibradas en el centro. Las cargas excesivas en la parte superior o los laterales pueden provocar inestabilidad y riesgo de que la mesa se vuelque, causando lesiones y daños.
25. No tener en cuenta estas advertencias puede ocasionar lesiones y/o daños.
26. Utilice esta tabla en un entorno donde la temperatura esté entre -20 y 40 °C.
27. Está terminantemente prohibido subirse o sentarse en la mesa.
28. No coloque las manos ni los pies debajo de la plataforma.
29. No está permitido cargar mercancías a granel o inestables.
30. No deje los productos sobre la mesa de trabajo durante un período prolongado.
31. No mueva la mesa cuando se estén levantando mercancías.
32. Solo los operadores autorizados pueden manejar la mesa elevadora. Quienes la utilicen deben conocerla bien y haber recibido la capacitación adecuada. Deben haber leído y comprendido estas instrucciones de operación. Además, mediante capacitación en seguridad, deben ser capaces de mitigar o minimizar cualquier riesgo residual para sí mismos y para los demás mientras trabajan en la mesa elevadora.
33. Para evitar daños en el mecanismo de accionamiento durante el transporte, asegúrese de que la mesa de trabajo esté colocada en la posición final más baja.
34. Antes de colocar la carga en el carro, acérquelo lo máximo posible a las cargas que se van a transferir. Eleve la plataforma a la misma altura que las cargas y deslícelas sobre ella en lugar de levantarlas. Si esto no es posible, eleve la plataforma a una altura cómoda para colocar las cargas. Luego, baje la plataforma a medida que el carro se llena, de manera que la carga continúe a una altura cómoda.
35. La mesa elevadora debe instalarse de manera que exista una distancia suficiente entre las partes móviles y fijas para evitar aplastamientos. Estas distancias se mantienen de la siguiente manera:

					
pour les doigts a = 25 mm	pour les doigts de pied a = 50 mm	pour les mains a = 100 mm	pour les bras et les mains fermées a = 120 mm	pour les pieds a = 120 mm	pour le corps a = 500 mm

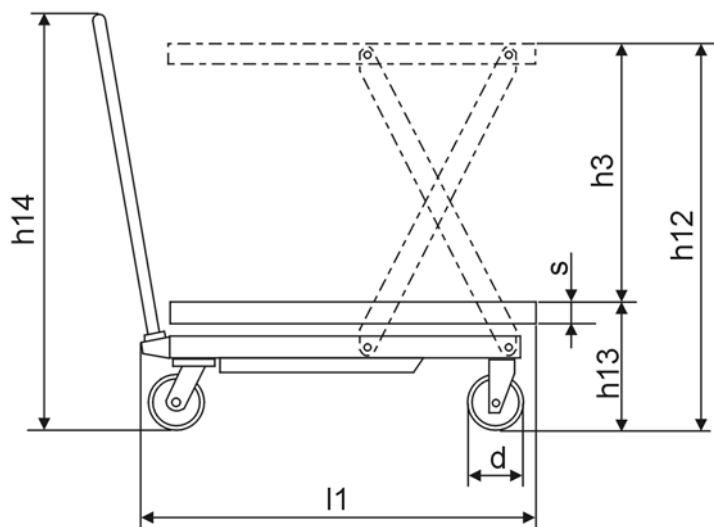
Se pueden tomar otras medidas de seguridad para evitar cualquier peligro: instalar un área de acceso restringido alrededor de la mesa, lo que permite al operador tener una buena visibilidad del área de movimiento desde una posición determinada.

36. El usuario debe evitar la sobrecarga tomando las medidas adecuadas (por ejemplo, pesando el equipo).
37. El usuario debe evaluar los posibles riesgos en caso de sobrecarga de la mesa elevadora y debe tomar las medidas adecuadas.
38. El usuario deberá cumplir estrictamente con la normativa aplicable en materia de construcción y seguridad de uso.
39. La mesa elevadora no está diseñada para el transporte de personas, ni para su uso a bordo de buques, ni como equipo terrestre para aeronaves, ni para formar parte de un ascensor, y no debe utilizarse para la extinción de incendios.
40. La mesa elevadora no debe utilizarse en condiciones adversas (por ejemplo, climas extremos, aplicaciones en cámaras frigoríficas, campos magnéticos intensos), ni en atmósferas potencialmente explosivas o minas.
41. No utilice la mesa para manipular cargas cuya naturaleza pueda provocar situaciones peligrosas (por ejemplo, metal fundido, ácidos, materiales radiantes, cargas especialmente frágiles);
42. Desde su posición, el operador debe poder ver claramente las partes peligrosas de la plataforma y su carga en todo momento durante su desplazamiento vertical.
43. Preste especial atención a las mercancías pesadas, así como a aquellas que contengan sustancias peligrosas.

2. Presentación

La mesa elevadora es un dispositivo de elevación adecuado para subir y bajar cargas, nivelar y mover su mercancía a distancias cortas.

2.1. Especificaciones técnicas



Capacidad (kg)	Tabla (L x A x P)	Altura (h13-h12)	Ruedas (d)	Peso (kg)
150	740 x 450 x 35	225-740 mm	Ø 100 mm	44
Altura total (h14)	Altura de elevación (h3)	Longitud total (l1)	Temperatura de funcionamiento	
935 mm	515 mm	830 mm	-20 °C - +40 °C	

3. Uso

3.1. Inspección diaria

Antes de cada uso, compruebe cada elemento que se describe a continuación:

- Compruebe si la mesa está rayada o doblada.
- Compruebe si hay fugas de aceite en el cilindro.
- Compruebe que el mecanismo de elevación vertical de la mesa funciona correctamente.
- Compruebe si el movimiento de la rueda es suave.
- Compruebe que el pedal del freno funcione correctamente.
- Compruebe que cada tuerca y tornillo de la mesa esté bien apretado.

Precaución: No utilice la mesa elevadora si observa alguna de estas fallas. Si se produce una falla, comuníquese con un técnico calificado para reparar la mesa elevadora.

3.2. Usando el pedal del freno

Precaución: Active el freno cuando no esté moviendo la mesa para evitar movimientos bruscos.

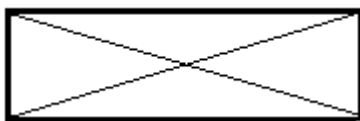
Para accionar el freno, presione el pedal del freno.

Para soltar el freno, levante el pedal del freno.

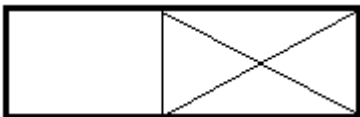
3.3. Levantar la mesa

¡ADVERTENCIA! No sobrecargue la mesa elevadora. Respete su capacidad nominal.

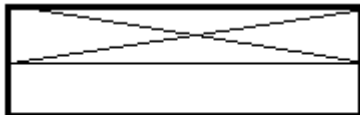
No cargue la mesa elevadora en los extremos de la superficie; la carga debe distribuirse sobre al menos el 80% de la superficie total de la mesa.



Distribución de la carga en toda la superficie de la plataforma:
Capacidad máxima = 150 kg



Distribución de la carga sobre la mitad de la superficie de la plataforma: Capacidad máxima = 75 kg



Distribución de la carga sobre un tercio de la superficie de la plataforma: Capacidad máxima = 50 kg

Presione repetidamente el pedal de elevación hasta que la mesa alcance la posición deseada. La mesa no subirá más después de alcanzar su posición más alta, incluso con el pedal presionado. La mesa bajará ligeramente después de alcanzar su posición más alta.

Capacidad máxima de la mesa: 150 kg.

Nota: El cilindro hidráulico está diseñado para mantener la mesa en su lugar. Tenga en cuenta que la mesa no mantendrá la misma posición indefinidamente. Después de cada uso, baje la mesa suavemente para evitar dañar el sistema hidráulico.

3.4. Bajando la mesa

Precaución: Manténgalo fuera del alcance del bastidor de elevación de la cizalla situado debajo de la mesa durante las operaciones de elevación y descenso.

Tire suavemente de la manija para bajar la mesa lentamente.

4. Mantenimiento

Lubrique las superficies de fricción con mucha regularidad y, en particular:

- Lubrique el racor del cilindro
- Engrasa los puntos de fricción de las ruedas.
- Lubrique el eje de la junta
- Engrasar el pedal de montaje

Cambie el aceite hidráulico cada año. Elija el aceite según las condiciones de funcionamiento:

- YBN32: -10~+ 40°C;
- YCN32: -20~+ 40°C.

Compruebe que no haya fugas de aceite en el sistema hidráulico.

Compruebe periódicamente que los tornillos de montaje estén bien apretados. Elimine cualquier rastro de suciedad o corrosión y mantenga la mesa siempre limpia.

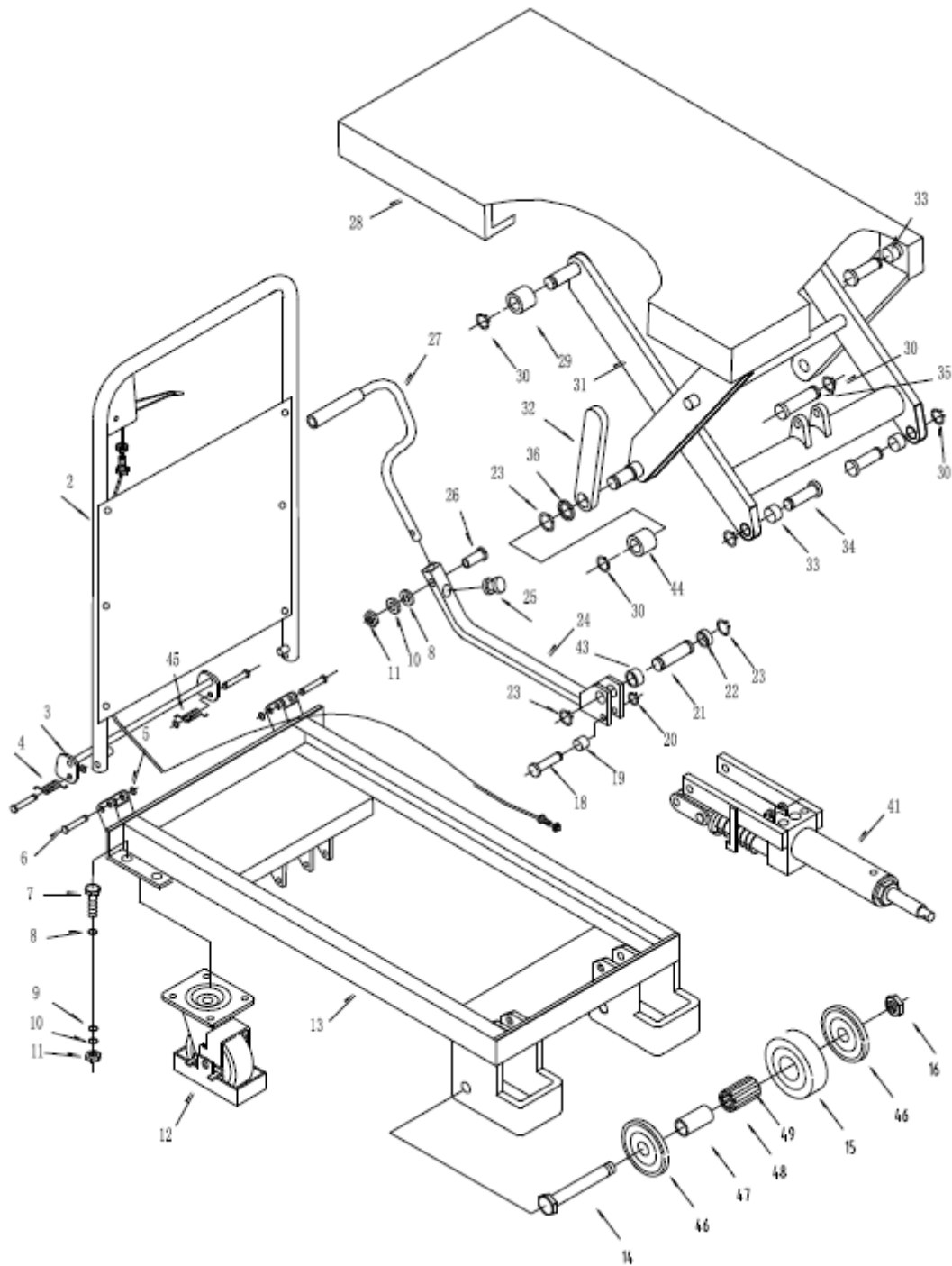
Revise periódicamente todas las juntas y tornillos. Retire la mesa de servicio si presenta grietas o si el marco está doblado o deformado.

Algunos componentes de la mesa elevadora están fabricados en caucho, poliuretano y nailon. La vida útil promedio de estos componentes es de dos años. Tras más de dos años de uso, puede observarse una disminución en su rendimiento. Por lo tanto, se recomienda reemplazarlos antes de que esto ocurra.

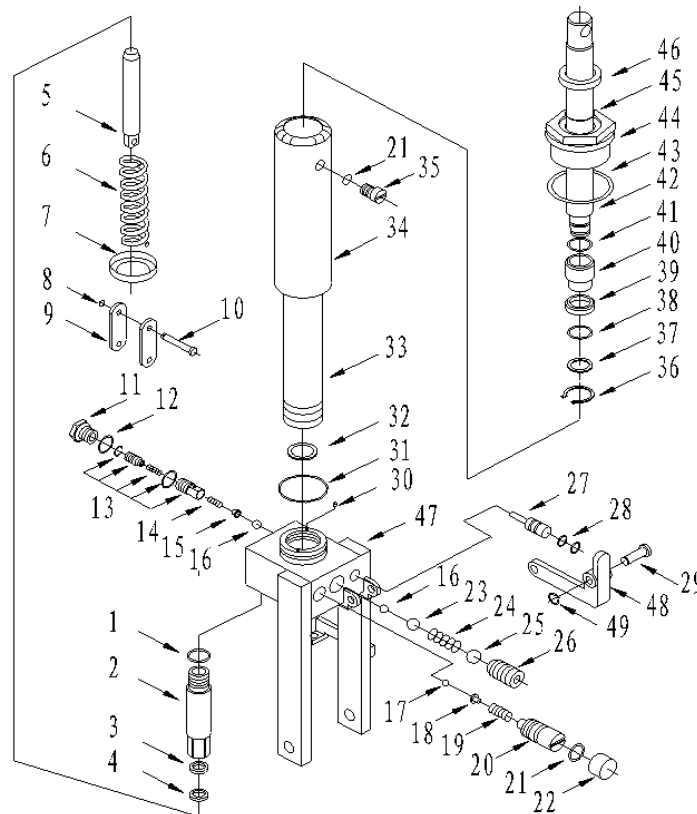
Todas las piezas de repuesto necesarias para la mesa elevadora deben provenir del fabricante original de la mesa o ser, como mínimo, de calidad y seguridad equivalentes si no se dispone de piezas originales.

Cuando se haya realizado una reparación importante o la sustitución de un elemento portante de la mesa elevadora, esta deberá someterse de nuevo a pruebas de rendimiento.

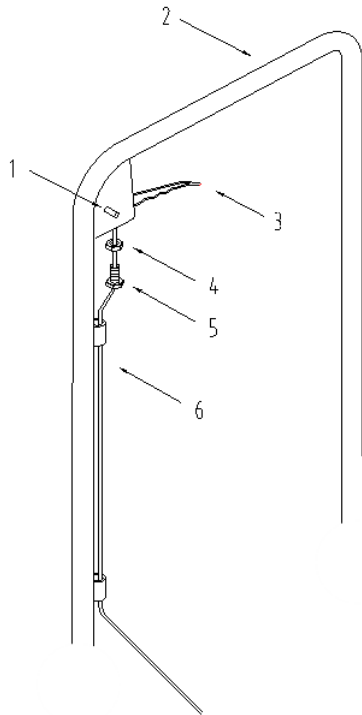
5. Vista explosionada – Lista de piezas



No	Descripción	Cantidad	No	Descripción	Cantidad
2	Manejar	1	25	Corcho	1
3	Pieza de compresión	1	26	Tornillo M8×30	1
4	Primavera	1	27	Pedal de control	1
5	Anillo de fijación	4	28	Mesa	1
6	Alfiler	4	29	Eje hueco	4
7	Tornillo M8×20	8	30	Pieza de fijación	9
8	Arandela	8	31	Palanca	1
9	Arandela	9	32	Apoyo	2
10	Arandela	9	33	Anillo	4
11	Tuerca M8	9	34	Alfiler	4
12	rueda de 4"	2	35	Alfiler	1
13	Chasis	1	36	Arandela	2
14	Tornillo M8×60	2	41	Unidad de bombeo	1
15	rueda de 4"	2	43	Anillo de fijación	1
16	Tuerca M8	2	44	Eje hueco	2
18	Eje	1	45	Primavera	1
19	Anillo	1	46	Tapa	4
20	Pieza de fijación	1	47	Eje hueco	2
21	Eje	1	48	Cremallera y piñón	2
22	Anillo grueso	1	49	Cojinete	2
23	Pieza de fijación	4			
24	Biela	1			



No	Descripción	Cantidad	No	Descripción	Cantidad
1	Anillo 22,4×2,65	1	26	Tornillo M16×18	1
2	Cilindro de bomba	1	27	Alfiler	1
3	Anillo de sellado YX	1	28	Anillo de 6,9 × 1,8	2
4	Anillo a prueba de polvo	1	29	Eje	1
5	Pistón de bomba	1	30	Filtrado	1
6	Primavera	1	31	Anillo 65×3,55	1
7	sujetador de resorte	1	32	Anillo con sección transversal rectangular	1
8	Anillo de fijación	1	33	Cilindro	1
9	Junta plana	2	34	Cuerpo del cilindro	1
10	Alfiler	1	35	Tornillo	1
11	Corcho	1	36	Pieza de fijación	1
12	Arandela de cobre	1	37	Arandela	1
13	Válvula de amortiguación	1	38	Anillo de 27×4	1
14	Primavera	1	39	Pieza de fijación	1
15	sujetador de resorte	1	40	Anillo	1
16	Bola de acero	2	41	Anillo de 15×2,65	1
17	Bola de acero	1	42	Biela del pistón	1
18	Fijación de resorte	1	43	Junta de sección rectangular	1
19	Primavera	1	44	Tapón del cilindro	
20	Tornillo	1	45	Anillo 31,5×3,55	1
21	Anillo 7,5×2,65	2	46	Cuerpo de acero con junta de goma 32×45×6,5	1
22	Anillo grueso	1	47	Base	1
23	Bola de acero de 9,5 mm	1	48	Placa de palanca	1
24	Primavera	1	49	Pieza de fijación	1
25	½ bola de acero	1			



No	Descripción	Cantidad
1	pasador elástico	1
2	Manejar	1
3	Palanca de control	1
4	Tuerca	1
5	Tornillo	1
6	Barra de tracción	1

6. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá otorgarse como consecuencia de:

Uso anormal, operación incorrecta, modificación eléctrica, transporte, manipulación o mantenimiento inadecuados, uso de piezas o accesorios no originales, trabajos realizados por personal no autorizado o ausencia de dispositivos de protección o seguridad para el operador: el incumplimiento de las instrucciones anteriores anulará la garantía de su máquina. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:



Su electrodoméstico contiene muchos materiales reciclables. Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener información sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor.